EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 14.11.2007
KOM(2007) 713 slutlig

2007/0241 (AVC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

Det gradvisa öppnandet av vissa gemenskapsprogram och organ för deltagande av partnerländerna i den europeiska grannskapspolitiken ingår som ett led i den europeiska grannskapspolitiken och utgör en av många åtgärder som syftar till att främja reformer, modernisering och systemskifte i partnerländerna i Europeiska unionens grannskap. Denna politik beskrivs närmare i kommissionens meddelande om en allmän strategi för att göra det möjligt för partnerländer som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken att delta i gemenskapens organ och gemenskapens program[1].

Rådet godkände denna strategi vid sitt möte den 5 mars 2007[2].

På grundval av detta meddelande och dessa slutsatser utfärdade kommissionen den 18 juni 2007 förhandlingsdirektiv till kommissionen rörande ingåendet av ramavtal med Algeriet, Armenien, Azerbajdzjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordanien, Libanon, Marocko, Moldavien, den palestinska myndigheten, Tunisien och Ukraina om de allmänna principerna för dessa länders deltagande i gemenskapsprogram[3].

Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte i juni 2007[4] den stora betydelsen av den europeiska grannskapspolitiken och godkände ordförandeskapets lägesrapport[5] som förelagts rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) vid dess möte den 18–19 juni samt rådets slutsatser i samma fråga[6]. I denna rapport nämns rådets förhandlingsdirektiv rörande ingåendet av ytterligare relevanta protokoll, och Israel, Marocko och Ukraina angavs som de första partnerländer som sannolikt skulle komma att dra fördel av dessa åtgärder.

Förhandlingarna med Israel har slutförts på ett för kommissionen tillfredsställande sätt. Texten till det protokoll som förhandlats fram med Israel bifogas.

De bifogade förslagen avser dels ett rådsbeslut om undertecknande av protokollet, dels ett rådsbeslut om ingående av protokollet. Protokollet innehåller ett ramavtal om de allmänna principerna för Israels deltagande i gemenskapsprogram. Det rör sig om standardbestämmelser som bör gälla för alla partnerländer i den europeiska grannskapspolitiken med vilka det ingås ett sådant protokoll. Den text som förhandlats fram innehåller dessutom bestämmelser om att parterna har rätt att tillämpa protokollet provisoriskt från och med dagen för undertecknandet. Detta är särskilt relevant för Israels del.

Enligt artikel 300.3 i EG-fördraget kommer parlamentet att uppmanas att ge sitt samtycke till detta protokoll.

Rådet uppmanas anta bifogade beslut.

---

1 KOM(2006) 724 slutlig av den 4 december 2006.
2 Rådets (allmänna frågor och yttre förbindelser) slutsatser av den 5 mars 2007.
3 Rådets beslut (restricted) om bemyndigande för kommissionen att förhandla om protokoll […], dokument 10412/07.
4 Ordförandeskapets slutsatser – Bryssel den 21–22 juni 2007, dokument 11177/07.
5 Ordförandeskapets lägesrapport ”Förstärkt europeisk grannskapspolitik”, dokument 10874/07.
6 Rådets slutsatser om en förstärkning av den europeiska grannskapspolitiken som antogs av rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 18 juni 2007, dokument 11016/07.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket första och andra meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådet bemyndigade den 18 juni 2007 kommissionen att förhandla med Israel om ett ramavtal om de allmänna principerna för landets deltagande i gemenskapsprogram.

(2) Dessa förhandlingar har slutförts på ett för kommissionen tillfredsställande sätt.

(3) Enligt artikel 10 i det protokoll som förhandlats fram med Israel ska protokollet tillämpas provisoriskt innan det träder i kraft.

(4) Protokollet bör undertecknas på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar och tillämpas provisoriskt, med förbehåll för att det senare ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar underteckna protokollet till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Israel, å andra sidan om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Israel om de allmänna principerna för Israels deltagande i gemenskapsprogram.

Artikel 2

Protokollet ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet, med förbehåll för att det ingås.

Utfärdat i Bryssel den ...

På rådets vägnar
Ordförande

2007/0241 (AVC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket första och andra meningen, och artikel 300.3,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke, och

av följande skäl:

(1) Protokollet till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, undertecknades på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar den ….

(2) Protokollet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Protokollet till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram godkänns härmed på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar. Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den ...

På rådets vägnar
Ordförande

PROTOKOLL

till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel om de allmänna principerna för Staten Israels deltagande i gemenskapsprogram

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad ”gemenskapen”,

å ena sidan,

och

Staten Israel, nedan kallad ”Israel”,

å andra sidan,

som beaktar följande:

(1) Den 20 november 1995 ingick Israel ett Europa–Medelhavsavtal om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, (EUT L 147, 21.6.2000, s. 3).

(2) Vid sitt möte i Bryssel den 17–18 juni 2004 välkomnade Europeiska rådet kommissionens förslag om en europeisk grannskapspolitik och godkände rådets slutsatser i samma fråga av den 14 juni 2004.

(3) Rådet har vid många andra tillfällen antagit slutsatser till stöd för denna politik.

(4) Vid sitt möte den 5 mars 2007 uttryckte rådet sitt stöd för den allmänna och samlade strategi som anges i kommissionens meddelande av den 4 december 2006 (KOM(2006) 724 slutlig) och som har till syfte att göra det möjligt för de partnerländer som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken att delta i gemenskapens organ och gemenskapens program på grundval av en bedömning från fall till fall och om deras rättsliga grund medger detta.

(5) Israel har uttryckt önskemål om att få delta i en rad gemenskapsprogram.

(6) De särskilda villkoren för Israels deltagande i varje enskilt program, inbegripet landets finansiella bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, bör fastställas inom ramen för ett avtal mellan Europeiska gemenskapernas kommission, på gemenskapens vägnar, och Israel.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Israel ska ha rätt att delta i alla pågående och framtida program som öppnas för Israel i enlighet med bestämmelserna om antagande av dessa program.

Artikel 2

Israel ska bidra finansiellt till Europeiska unionens allmänna budget i förhållande till de särskilda program i vilka landet deltar.

Artikel 3

Företrädare för Israel får, som observatörer och i fråga om de dagordningspunkter som landet berörs av, delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Israel bidrar finansiellt.

Artikel 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Israel ska i största möjliga utsträckning omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som de som tillämpas för medlemsstaternas del.

Artikel 5

De särskilda villkoren för Israels deltagande i varje enskilt program, i synnerhet landets finansiella bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, ska fastställas genom en överenskommelse i form av ett samförståndsavtal mellan kommissionen, på gemenskapens vägnar, och Israels behöriga myndigheter.

Om Israel ansöker om medel från gemenskapens externa bistånd för att delta i ett visst gemenskapsprogram på grundval av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument eller någon annan liknande förordning om externt bistånd från gemenskapen till Israel som kan komma att antas i framtiden ska villkoren för Israels användning av gemenskapens bistånd fastställas i en finansieringsöverenskommelse.

Artikel 6

I samförståndsavtalet ska det i enlighet med gemenskapens budgetförordning fastställas att finansiell kontroll eller revisioner kommer att genomföras av Europeiska kommissionen, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) och revisionsrätten, eller under dessa institutioners överinseende.

Det ska fastställas närmare bestämmelser rörande finansiell kontroll och revision, administrativa åtgärder, påföljder och inkassering som ger Europeiska kommissionen, OLAF och revisionsrätten samma befogenheter som när det gäller mottagare och entreprenörer som är etablerade i gemenskapen.

Artikel 7

Detta ramavtal (nedan kallat ”avtalet”) ska gälla så länge Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Israel, å andra sidan, är i kraft.

Detta protokoll ska ratificeras eller godkännas av gemenskapen och Israel i enlighet med deras egna förfaranden.

Varje avtalsslutande part får säga upp avtalet genom skriftlig anmälan till den andra parten. Avtalet upphör att gälla sex månader efter dagen för en sådan anmälan.

Artikel 8

De båda avtalsslutande parterna får senast tre år efter det att detta avtal har trätt i kraft, och därefter vart tredje år, se över genomförandet av avtalet på grundval av Israels faktiska deltagande i ett eller flera gemenskapsprogram.

Artikel 9

Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (eller ett efterföljande fördrag) är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i fördraget och, å andra sidan, på Israels territorium.

Artikel 10

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra genom diplomatiska kanaler anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för detta har slutförts.

Parterna är eniga om att protokollet i avvaktan på att det träder i kraft, oavsett om parternas interna förfaranden avslutats, ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet, med förbehåll för att det senare ingås.

Artikel 11

Avtalet är upprättat i två exemplar på vart och ett av de avtalsslutande parternas officiella språk.

Alla texterna på de olika språken är lika giltiga.

Artikel 12

Detta avtal utgör en integrerad del av Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan.

Utfärdat i Bryssel den ...

För Israels regering

För Europeiska gemenskapen